

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2245/2004,**27. detsember 2004,****millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades I, II, III ja IV lisa**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

“— Lätis: tsiviilkohtumenetluse seaduse (*Civilprocesa likums*) 27. jagu ja 28. jao lõiked 3, 5, 6 ja 9.”;

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

b) Sloveeniat käsitlev taane asendatakse järgmisega:

võttes arvesse 22. detsembri 2000. aasta nõukogu määrust (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 74,“— Sloveenias: rahvusvahelise eraõiguse seaduse ja menetlusakti (*Zakon o medarodnem zasebnem pravu in postopku*) artikli 48 lõige 2 seoses tsiviilkohtumenetluse seaduse (*Zakon o pravdnem postopku*) artikli 47 lõikega 2 ja rahvusvahelise eraõiguse seaduse ja menetlusakti (*Zakon o medarodnem zasebnem pravu in postopku*) artikli 58 lõige 1 seoses tsiviilkohtumenetluse seaduse (*Zakon o pravdnem postopku*) artikli 57 lõikega 1 ja artikli 47 lõikega 2.”;

ning arvestades järgmist:

c) Slovakkia käsitlev taane asendatakse järgmisega:

(1) Määruse (EÜ) nr 44/2001 I lisas on loetletud siseriiklikud kohtualluvuse eeskirjad. II lisa sisaldab loetelu kohtute või pädevate asutuste kohta, millel on pädevus tegeleda täitmismääruste taotlustega liikmesriikides. III lisas on loetletud kohtud selliste otsuste peale kaebuste esitamiseks ja IV lisas loetletakse apellatsioonimenetlused nimetatud eesmärgiks.

“— Slovakkias: rahvusvahelise eraõiguse ja sellega seonduvate menetlusreeglite akti nr 97/1963 artiklid 37 kuni 37e.”

(2) Määruse (EÜ) nr 44/2001 I, II, III ja IV lisa on muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga, et lisada nendesse ka ühinejariikide kohtualluvuse eeskirjad, kohtute ja pädevate asutuste loetelu ja apellatsioonimenetlused.

2) II lisa muudetakse järgmiselt.

(3) Prantsusmaa, Läti, Leedu, Sloveenia ja Slovakkia on komisjonile teatanud I, II, III ja IV lisas sätestatud loetelude muudatustest.

a) Prantsusmaad käsitlev taane asendatakse järgmisega:

(4) Seepärast tuleks vastavalt muuta määrust (EÜ) nr 44/2001,

“— Prantsusmaal:

a) *greffier en chef du tribunal de grande instance*,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

b) *président de la chambre départementale des notaires* täitmismääruse või ametliku notariaalse dokumendi puhul.”;*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 44/2001 muudetakse järgmiselt.

b) Sloveeniat käsitlev taane asendatakse järgmisega:

1) I lisa muudetakse järgmiselt:

“— Sloveenias: *okrožno sodišče*.”;

a) Lätit käsitlev taane asendatakse järgmisega:

c) Slovakkia käsitlev taane asendatakse järgmisega:

⁽¹⁾ EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.“— Slovakkias: *okresný súd*.”

3) III lisa muudetakse järgmiselt.

a) Prantsusmaal käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Prantsusmaal:

- a) *cour d'appel* taotluse lubamise otsuste puhul,
- b) *tribunal de grande instance* i eesistuja, taotluse tagasilükkamise otsuste puhul.”;

b) Leedut käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Leedus: *Lietuvos apeliacinis teismas*,”;

c) Sloveeniat käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Sloveenias: *okrožno sodišče*,”;

d) Slovakkia käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Slovakkias: *okresný súd*.”

4) IV lisa muudetakse järgmiselt.

a) Leedut käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Leedus kaebus *Lietuvos Aukščiausiasis Teismas*’ile,”;

b) Sloveeniat käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Sloveenias kaebus *Vrhovno sodišče Republike Slovenije*’le,”;

c) Slovakkia käsitlev taane asendatakse järgmisega:

“— Slovakkias *dovolanie*.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. detsember 2004

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO
